



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENÈVE

DER RAT

Sechszwanzigste ordentliche Tagung

Genf, 29. Oktober 1992

BERICHT UEBER DEN FORTGANG DER ARBEITEN DES TECHNISCHEN AUSSCHUSSES
UND DER TECHNISCHEN ARBEITSGRUPPENvom Verbandsbüro ausgearbeitet

TECHNISCHER AUSSCHUSS

1. Gemäss der Entscheidung des Rates auf seiner fünfzweizwanzigsten ordentlichen Tagung wird die achtzweizwanzigste Tagung des Technischen Ausschusses vom 21. bis 23. Oktober 1992, in der Woche vor der kommenden ordentlichen Ratstagung, stattfinden. Ein Fortschrittsbericht über die siebenzweizwanzigste Tagung des Technischen Ausschusses ist in Dokument C/25/10 Add. wiedergegeben. Ein Fortschrittsbericht über die kommende Tagung des Technischen Ausschusses wird entweder mündlich während der ordentlichen Tagung des Rates oder in einem Addendum zu dem gegenwärtigen Dokument wiedergegeben. Daher enthält das vorliegende Dokument hinsichtlich des Technischen Ausschusses hauptsächlich das Programm für die achtzweizwanzigste Tagung.

2. Die achtzweizwanzigste Tagung des Ausschusses wird vom 21. bis 23. Oktober 1992 in Genf stattfinden. Es ist geplant, die folgenden Punkte während der Tagung zu behandeln: Fortschrittsberichte über die Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppen; Erörterung der Fragen, die von den Technischen Arbeitsgruppen vorgebracht wurden; Erörterung neuer Methoden, Techniken und Geräte bei der Prüfung von Sorten; Erörterung einer zentralisierten elektronischen Datenbank der UPOV; Erörterung über die Zusammenarbeit mit Züchtern bei der Prüfung von Sorten; Erörterung über die Frage der Mindestabstände zwischen Sorten;

Definition und Prüfung von Hybridsorten; Erörterung der im wesentlichen abgeleiteten Sorten. Zusätzlich wird der Technische Ausschuss Entscheidungen über die folgenden Prüfungsrichtlinien treffen, die ihm zur abschliessenden Annahme von den Technischen Arbeitsgruppen vorgelegt werden:

TG/44/6(proj.) Tomato/Tomate/Tomate (Revision)
TG/48/5(proj.) Cabbage/Chou pommé/Kopfkohl (Revision)
TG/132/3(proj.) Dieffenbachia/Dieffenbachia/Dieffenbachia
TG/141/2(proj.) Aster/Aster/Aster

TECHNISCHE ARBEITSGRUPPEN

Bericht über den Fortschritt der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten (TWA)

3. Die Technische Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten (TWA) hielt ihre einundzwanzigste Tagung vom 16. bis 19. Juni 1992 in Menstrup Kro, Dänemark, unter unter dem Vorsitz von Dr. M.S. Camlin (Vereinigtes Königreich) ab. Der vollständige Bericht über die Tagung ist in Dokument TWA/21/9 Prov. wiedergegeben. Während der Tagung erörterte die TWA Arbeitspapiere über Prüfungsrichtlinien für Mais (Revision), für Raps (Revision), für Lein (Revision), für Runkelrübe und für Sojabohne (Revision). Alle Dokumente müssen in der nächsten Tagung der TWA erneut erörtert werden. Zusätzlich zu den Erörterungen über die Prüfungsrichtlinien erörterte die TWA oder erörterte erneut die folgenden anderen Punkte:

i) den Aufbau einer zentralisierten elektronischen Datenbank der UPOV, für die sie eine Liste von Mindestinformationen vorschlug, die die Prüfung der Sortenbezeichnungen erfordert;

ii) die Anwendung von Statistiken für die Homogenitätsprüfung; diesbezüglich einigte sie sich auf eine einfachere Formulierung, um das Verständnis zu erleichtern, sowie auf einen Entwurf für die Ersetzung des entsprechenden Absatzes in der Allgemeinen Einführung zu den Prüfungsrichtlinien, der dem Technischen Ausschuss vorzulegen ist;

iii) die Aufnahme von elektrophoretischen Merkmalen in die Prüfungsrichtlinien für Getreide und Mais; diesbezüglich einigte sie sich schliesslich über die Definition des Merkmals, das das Fehlen oder Vorhandensein eines bestimmten Allels sein sollte;

iv) die Implikationen und Konsequenzen der Aufnahme neuer Merkmale--wie z. B. elektrophoretischer Merkmale--in die Prüfungsrichtlinien, deren Erörterung fortzusetzen ist;

v) die Farberfassung, die zwar in ihrem Zuständigkeitsbereich von geringerer Bedeutung ist, deren Entwicklungen sie aber desungeachtet im Zierpflanzenbereich weiterverfolgen wird;

vi) die verschiedenen Sortenbegriffe für Raps (Inzuchtlinien, engere Populationen, Hybridsorten, synthetische Sorten); die diesbezüglichen Erörterungen sind fortzusetzen;

vii) die Arbeit von bestehenden oder neu zu bildenden Untergruppen, für die sie die folgenden Zusammenkünfte beschloss:

- Untergruppe über Elektrophorese bei Getreide, die am 9. und 10. März 1993 in Cambridge, Grossbritannien, zusammentreten soll;
- Untergruppe über Raps, die am 27. und 28. April 1993 in Menstrup Kro, Dänemark, zusammentreten soll (der genaue Termin wird 3 Wochen vor dem Treffen bestätigt);
- Untergruppe über Mais, die am 16. und 17. Februar 1993 in Hannover, Deutschland, zusammentreten soll;
- Untergruppe über Sojabohne, die am 22. November 1993 in Lincoln, Neuseeland, zusammentreten soll.

4. Die zweiundzwanzigste Tagung der TWA wird vom 23. bis 27. November 1993 in Lincoln, in der Nähe von Christchurch, Neuseeland, stattfinden. Wie bereits erwähnt, wird die Untergruppe über Sojabohne einen Tag vor dieser Tagung am gleichen Ort zusammentreten. Geplant sind im Anschluss an die Tagung drei Tage offizielle Besichtigungen in (oder in der Nähe von) Camberra, Australien. Die TWA plant, während ihrer nächsten Tagung die Berichte der oben genannten Untergruppen zur Kenntnis zu nehmen und zu erörtern sowie die Arbeit der revidierten oder neuen Prüfungsrichtlinien für Weizen (Revision), Gerste (Revision), Hafer (Revision), Erbsen (Revision), Mais (Revision), Raps (Revision), Lein (Revision), Runkelrübe und Sojabohne (Revision) fortzusetzen. Zudem sind Erörterungen über die folgenden Punkte vorgesehen: zentralisierte elektronische Datenbank der UPOV; allgemeine Aussprache über die Konsequenzen der Aufnahme neuer Merkmale in die Prüfungsrichtlinien; Untersuchung der Inanspruchnahme von Elektrophorese in den Verbandsstaaten der UPOV; DNA-Techniken; statistische Methoden; Zusammenarbeit mit Züchtern bei der Prüfung von Sorten.

Bericht über den Fortschritt der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Automatisierung und Computerprogramme (TWC)

5. Die Technische Arbeitsgruppe für Automatisierung und Computerprogramme (TWC) hielt ihre zehnte Tagung vom 2. bis 4. Juni 1992 unter dem Vorsitz von Herrn K. Kristensen (Dänemark) in Wageningen, Niederlande, ab. Der vollständige Bericht über diese Tagung ist in Dokument TWC/10/11 Prov. wiedergegeben. Auf dieser Tagung erörterte die TWC oder erörterte erneut die folgenden Punkte und traf die folgenden Entscheidungen:

i) Sie änderte die Unterlagen über die kombinierte Analyse über mehrere Jahre der Unterscheidbarkeit (COYD) und prüfte, wie eine bessere Akzeptanz dieser Methode in den Verbandsstaaten der UPOV sichergestellt werden könnte;

ii) Sie setzte ihre Untersuchung des Programms für die Berechnung eines langfristigen LSD aus vorhandenen Daten für Prüfungen mit wenigen Sorten fort und schlug die Anwendung dieser Methode für den Fall vor, dass die COYD-Analyse infolge zu geringer Zahlen (<20 Freiheitsgrade) nicht angewandt werden kann;

iii) Sie setzte ihre Erörterungen in bezug auf das Homogenitätskriterium über mehrere Jahre (COYU) fort und wird ein weiteres Jahr benötigen, um die vorläufigen Wahrscheinlichkeitsgrade zu bestätigen, um einen glatten Uebergang vom vorhandenen auf das neue Kriterium zu ermöglichen;

iv) Sie nahm die Billigung ihrer Aenderung der Regel in bezug auf tolerierte Abweicher--wie in der Allgemeinen Einführung zu den Prüfungsrichtlinien für überwiegend selbstbefruchtende Sorten wiedergegeben--zur Kenntnis, um dieser Regel eine statistisch gesündere Grundlage zu verleihen;

v) Sie setzte ihre Erörterungen über den Austausch von EDV-Informationen fort und wird für den Anfang ein standardisiertes Format für den Listenaustausch von in elektronischer Form geprüften Sorten vorbereiten;

vi) Sie erörterte die Möglichkeiten für den Aufbau einer zentralen elektronischen Datenbank und schlug die Einsetzung einer Untergruppe vor, um die mögliche Verwendung der von der WIPO aufgebauten Software für die Informationsverbreitung im Bereich der internationalen Warenzeichen zu prüfen;

vii) Sie brachte weiter die Liste der Programme auf den neuesten Stand, die einfach in andere Pflanzensortencomputersysteme aufgenommen werden können, und wird eine Liste elektronischer Rechenzenterkommunikationen vorbereiten;

viii) Sie erörterte erneut die Frage des Mindestabstands zwischen Sorten und stellte fest, dass es falsch wäre, im Hinblick auf diesen Abstand Merkmal für Merkmal vorzugehen, weil er in bezug auf die Sorte zu sehen sei. Die Statistik sei lediglich ein Werkzeug und eine Hilfe für den Experten;

ix) Sie prüfte die Dokumente über statistische Methoden, die sie zuvor erörtert hatte, und wird ein revidiertes Dokument vorbereiten, damit Neuankömmlinge leichter die Arbeit und Erfolge der TWC verstehen können;

x) Sie begann die Aussprache über die Anwendung von statistischer Methoden auf visuell erfasste Merkmale.

6. Die elfte Tagung der TWC wird vom 2. bis 4. Juni 1993 in Cambridge, Vereinigtes Königreich, stattfinden. Auf dieser Tagung plant die TWC, die folgenden Punkte zu erörtern oder erneut zu erörtern: kombinierte Analyse der Unterscheidbarkeit über mehrere Jahre (COYD), einschliesslich langfristiges LSD; kombinierte Analyse der Homogenität über mehrere Jahre (COYU); Homogenitätsprüfung; Multivarianzanalyse; Sortenbeschreibung (Computerformat für den Datenaustausch); zentralisierte elektronische Datenbank der UPOV; Zugang zu internationalen Daten; Programme, die einfach in andere Pflanzensortencomputersysteme der Behörden der Verbandsstaaten aufgenommen werden können; Mindestabstände zwischen Sorten; Ueberarbeitung der Dokumente über statistische Methoden, die auf früheren Tagungen behandelt wurden; Behandlung von visuell erfassten Merkmalen; Form-Merkmale. Die TWC nahm bereits eine Einladung zur Kenntnis, ihre Tagung von 1994 in Israel abzuhalten.

Bericht über den Fortgang der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Gemüsearten (TWV)

7. Die TWV hielt 1992 zwei Tagungen ab. Die fünfundzwanzigste Tagung fand vom 15. bis 17. Januar 1992 unter dem Vorsitz von Herrn N.P.A. van Marrewijk (Niederlande) in der südafrikanischen Botschaft in Paris statt. Der vollständige Bericht über diese Tagung ist in Dokument TWV/25/9 wiedergegeben. Gegenstand der Erörterungen während dieser Tagung waren vor allem revidierte Prüfungsrichtlinien für Tomate, die jetzt dem Technischen Ausschuss zur abschliessenden Annahme vorgelegt werden, sowie Entwürfe für Prüfungsrichtlinien für Wassermelone, Gurken (Revision), Salat (Revision), Paprika (Revision) und Kichererbse, die allerdings noch der weiteren Erörterung bedurften. Die sechszwanzigste Tagung wurde vom 30. Juni bis 3. Juli 1992 in Dachwig, Deutschland, unter dem Vorsitz von Herrn N.P.A. van Marrewijk (Niederlande), abgehalten. Der vollständige Bericht über die Tagung ist in Dokument TWV/26/11 Prov. wiedergegeben. Während der Tagung erörterte die TWV und schloss zwecks Vorlage an den Technischen Ausschuss zur endgültiger Annahme Prüfungsrichtlinien für Kopfkohl ab. Ferner erörterte sie und beendete zwecks

Vorlage an die Berufsverbände zur Stellungnahme den Entwurf von Prüfungsrichtlinien für Bohne (Revision), Erbsen (Revision), Wassermelone, Gurken (Revision), Paprika (Revision), Kichererbse, Salat (Revision) und Nachtkerze. Zudem begann sie die Erörterungen über revidierte Prüfungsrichtlinien für Blumenkohl, die jedoch in der nächsten Tagung fortgesetzt werden müssen. Zusätzlich zu den Erörterungen der Prüfungsrichtlinien behandelte die TWV (erneut) die folgenden anderen Fragen:

i) den Aufbau einer zentralisierten elektronischen Datenbank der UPOV und schloss sich der von der TWA vorbereiteten Liste von Mindestinformationen an, die sie indes um einen weiteren Punkt ergänzte;

ii) neue Methoden, Techniken und Geräte bei der Prüfung von Sorten; sie nahm diesbezüglich von dem Stand der Forschung hinsichtlich Elektrophorese, Farberfassung und DNA-Proben auf dem Gebiet von Gemüsearten insofern Kenntnis, als von diesen Methoden bei Entscheidungen über die Unterscheidbarkeit noch nicht Gebrauch gemacht wird;

iii) die Fertigstellung der Aufteilung von Regenschirmsorten durch die EG;

iv) die Prüfung von Bremia lactucae bei Salat, für die sie die in die revidierten Prüfungsrichtlinien für Salat aufzunehmenden Methoden abschloss.

8. Die siebenundzwanzigste Tagung der TWV wird vom 6. bis 9. Juli 1993 in Arslöv, Dänemark, stattfinden. Während dieser Tagung wird die TWV zwecks Vorlage an den Technischen Ausschuss zur abschliessenden Annahme Prüfungsrichtlinien für Bohne (Revision), Erbsen (Revision), Wassermelone, Gurken (Revision), Paprika (Revision), Kichererbse, Salat (Revision) und Nachtkerze erörtern. Geplant ist ausserdem, zwecks Vorlage an die Berufsverbände zur Stellungnahme Arbeitspapiere über Prüfungsrichtlinien für Blumenkohl (Revision), Brokkoli, Spinat (Revision), Zwiebel (Revision), Schalotte, Zichorie, Riesenkürbis, Moschuskürbis, Bisamkürbis, Knoblauch, Rote Rübe (Revision), Hundskamille, Artischoke, und Winterzwiebel zu behandeln.

Bericht über den Fortgang der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Obstarten (TWF)

9. Der Bericht über den Fortgang der Arbeiten der TWF ist in einer Anlage zu diesem Bericht wiedergegeben. Die dreiundzwanzigste Tagung der TWF ist vom 24. August bis 2. September 1992 in Nelspruit, Südafrika, geplant. Die TWF plant, während dieser Tagung erneut Arbeitspapiere über Prüfungsrichtlinien für Zitrus (Revision), Prunus-Unterlagen, Japanische Birne, Apfel (Revision), Birne (Revision) und Kirsche (Revision) zu erörtern. Ausserdem ist die Erörterung der folgenden anderen Fragen geplant: zentralisierte elektronische Datenbank der UPOV; Farberfassung; (neue) Methoden, Techniken und Geräte bei der Prüfung von Sorten; statistische Methoden; Gesundheitszustand von Pflanzenmaterial; Mutationen und Mindestabstände; im wesentlichen abgeleitete Sorten; elektronischer Datenaustausch.

Bericht über den Fortgang der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO)

10. Der Bericht über den Fortgang der Arbeiten der TWO ist in einer Anlage zu diesem Dokument wiedergegeben. Die fünfundzwanzigste Tagung der TWO ist für den 27. August bis 7. September 1992 in Stellenbosch, Südafrika, anberaumt.

Die TWO plant, während dieser Tagung zwecks Vorlage an den Technischen Ausschuss zur endgültigen Annahme die Prüfungsrichtlinien für Aster und Dieffenbachia abzuschliessen und ausserdem (erneut) Arbeitspapiere über Prüfungsrichtlinien für Weigela, Feuerdorn, Iris, Känguruhblume, Chrysantheme (Revision), Enzian, Widerstoss, Meerlavendel, Usambaraveilchen (Revision), Lavendel und Echter Lavendel zu erörtern. Zudem ist die Erörterung der folgenden Themen geplant: Fragen für die TWC; Farberfassung; neue Methoden, Techniken und Geräte bei der Prüfung von Sorten; Multivarianzanalyse, zentralisierte elektronische Datenbank; Homogenität von vegetativ vermehrten Arten; multiklonale Sorten; Liste von Arten, von denen Sorten getestet werden; allgemeine Prüfungsrichtlinien für Zierarten. Die TWO nahm bereits eine Einladung zur Kenntnis, ihre Tagung 1993 in Antibes, Frankreich, abzuhalten.

[Zwei Anlagen folgen]

General Overview - Status of Test Guidelines (as per July 31, 1992)

Technical Working Party Stage	Agricultural Crops	Fruit Crops	Ornamental Plants and Forest Trees	Vegetables
*	Barley	Almond	African Violet	Asparagus
*	Bent	Apple	Alstroemeria	Beetroot
*	Broad Bean,	Apricot	Anthurium	Black Radish
*	Field Bean	Avocado	Apple	Black Salsify,
*	Cocksfoot	Banana	Berberis	Scorzonera
*	Common Vetch	Black Currant	Carnation	Broad Bean,
*	Cotton	Blackberry	Chincherinchee	Field Bean
*	Durum Wheat	Blueberry	Christmas Cactus	Brussels Sprouts
*	Flax, Linseed	Cherry	Chrysanthemum	Cabbage
*	Groundnut	Chestnut	Crown of Thorns	Carrot
*	Kentucky Bluegrass	Citrus	Easter Cactus	Cauliflower
*	Lucerne	European Plum	Elatior Begonia	Celeriac
*	Lupins	Gooseberry	Euphorbia Fulgens	Celery
*	Maize	Guava	Exacum	Chinese Cabbage
*	Meadow Fescue,	Hazelnut	Forsythia	Cornsalad
*	Tall Fescue	Japanese Plum	Freesia	Cucumber, Gherkin
adopted	Oats	Jostaberry	Gerbera	Curly Kale
(total 137)	Peas	Kiwifruit	Gladiolus	Egg Plant
*	Potato	Lingonberry	Hydrangea	Endive
*	Rape	Macadamia	Impatiens	French Bean
*	Red Clover	Mango	Juniper	Kohlrabi
*	Rice	Olive	Kalanchoe	Leaf Beet
*	Rye	Peach	Lachenalia	Leek
*	Ryegrass	Pear	Lagerstroemia	Lettuce
*	Safflower	Persimon (Kaki)	Leucadendron	Melon
*	Sheep's Fescue,	Quince	Leucospermum	Onion
*	Red Fescue	Raspberry	Lily	Parsley
*	Sorghum	Red and White	Ling, Scotch	Peas
*	Soya Bean	Currant	Heather	Radish
*	Sunflower	Strawberry	Narcissi	Rhubarb
*	Swede	Vine	Poinsettia	Runner Bean
*	Timothy	Walnut	Poplar	Spinach
*	Triticale	*	Pot Azalea	Swede
*	Turnip, Turnip Rape	*	Protea	Sweet Pepper
*	Wheat	*	Regal Pelargonium	Tomato
*	White Clover	*	Rhododendron	Turnip, Turnip
*	*	*	Rose	Rape
*	*	*	Spathiphyllum	Vegetable Marrow,
*	*	*	Streptocarpus	Squash
*	*	*	Tuberous Begonia	*
*	*	*	Hybrids	*
*	*	*	Tulip	*
*	*	*	White Cedar	*
*	*	*	Willow	*
*	*	*	Zonal Pelargonium,	*
*	*	*	Ivy-leaved	*
*	*	*	Pelargonium	*
Technical	*	*	Aster	Cabbage°
Committee	*	*	Dieffenbachia	Tomato°
to adopt	*	*	*	*
(total 4)	*	*	*	*
professional	Peas°	*	*	Chick-pea
organizations	*	*	*	Cucumber,
to comment	*	*	*	Gherkin°
(total 8)	*	*	*	Evening Primrose
*	*	*	*	French Bean°
*	*	*	*	Lettuce°
*	*	*	*	Peas°
*	*	*	*	Sweet Pepper°
*	*	*	*	Watermelon
Barley°	Apple°	African Violet°	Artichoke,	
Flax, Linseed°	Apricot°	Chrysanthemum°	Cardoon	
Fodder Beet	Cherry°	Gentiana	Beetroot°	
Maize°	Chokeberry	Iris (bulbous)	Broccoli	
Oats°	Citrus°	Kangaroo Paws	Bunching Onion	
Rape°	Japanese Pear	Lavender	Cauliflower°	
Soya Bean°	Pear°	Limonium	Chamomile	
Wheat°	Prunus Rootstocks	Norway Spruce	Chives	
*	*	Pyracantha	Cucurbita maxima	
*	*	Weigela	(Pumpkin)	
*	*	*	Cucurbita	
*	*	*	moschata	
*	*	*	Dill	
*	*	*	Garlic	
*	*	*	Onion°	
*	*	*	Shallot	
*	*	*	Spinach°	
*	*	*	Witlof, Chicory	

° = (revision)

Aperçu général - Etat des principes directeurs d'examen (au 31 juillet 1992)

* Groupe de travail technique Etat	* Plantes agricoles	* Plantes fruitières	* Plantes ornementales et Arbres forestiers	* Plantes potagères
*	* Agrostide	* Abricotier	* Alstroemère	* Asperge
*	* Arachide	* Actinidia	* Anthurium	* Aubergine
*	* Avoine	* Agrumes	* Azalée en pot	* Betterave rouge
*	* Blé	* Airelle rouge	* Bégonia elatior	* Carotte
*	* Blé dur	* Amandier	* Bégonia tubéreux	* Céleri-branche
*	* Carthame	* Avocatier	* hybride	* Céleri-rave
*	* Chou-navet	* Bananier	* Berberis	* Chicorée
*	* Colza	* Caseillier	* Cactus de Noël	* Chou chinois
*	* Cotonnier	* Cassis	* Cactus jonc	* Chou de Bruxelles
*	* Dactyle	* Cerisier	* Callune	* Chou frisé
*	* Fétuque des prés,	* Châtaignier	* Chrysanthème	* Chou pommé
*	* Fétuque élevée	* Cognassier	* Epine du Christ	* Chou-fleur
7	* Fétuque ovine,	* Fraisier	* Euphorbia fulgens	* Chou-navet
*	* Fétuque rouge	* Framboisier	* Exacum	* Chou-rave
*	* Fléole	* Goyavier	* Forsythia	* Concombre,
*	* Fève, Féverole	* Groseillier à	* Freesia	* Cornichon
*	* Lin	* grappes	* Genévrier	* Courgette
*	* Lupin	* Groseillier à	* Gerbera	* Epinard
*	* Luzerne	* maquereau	* Glaieul	* Fève, Féverole
* adoptés	* Mais	* Kaki	* Hortensia	* Haricot
(137)	* Navet, Navette	* Macadamia	* Impatiente	* Haricot d'Espagne
*	* Orge	* Manguiier	* Kalanchoé	* Laitue
*	* Pâturin des prés	* Myrtille	* Lachanalia	* Mâche
*	* Pois	* Noisetier	* Lagerstroemia	* Melon
*	* Pomme de terre	* Noyer	* Leucadendron	* Navet, Navette
*	* Ray-grass	* Olivier	* Leucospermum	* Oignon
*	* Riz	* Pêcher	* Lis	* Persil
*	* Seigle	* Poirier	* Narcisse,	* Piment
*	* Soja	* Pommier	* Jonquille	* Poireau
*	* Sorgho	* Prunier européen	* Oeillet	* Poirée
*	* Tournesol	* Prunier japonais	* Ornithogale	* Pois
*	* Trèfle blanc	* Ronce fruitière	* Pélargonium zonal,	* Radis d'été,
*	* Trèfle violet	* Vigne	* Géranium lierre	* d'automne et
*	* Triticale	*	* Pélargonium des	* d'hiver
*	* Vesce commune	*	* fleuristes	* Radis de tous
*	*	*	* Peuplier	* les mois
*	*	*	* Poinsettia	* Rhubarbe
*	*	*	* Pommier	* Salsifis noir,
*	*	*	* Protea	* Scorsonère
*	*	*	* Rhododendron	* Tomate
*	*	*	* Rosier	*
*	*	*	* Saintpaulia	*
*	*	*	* Saule	*
*	*	*	* Spathiphyllum	*
*	*	*	* Streptocarpus	*
*	*	*	* Thuya du Canada	*
*	*	*	* Tulipe	*
* auprès du	*	*	* Aster	* Chou pommé°
* Com.technique	*	*	* Dieffenbachia	* Tomate°
* pour adoption	*	*	*	*
(4)	*	*	*	*
* Pois°	*	*	*	* Concombre, Cor-
*	*	*	*	* nichon°
* auprès des	*	*	*	* Haricot°
* organ. prof.	*	*	*	* Laitue°
* pr observations*	*	*	*	* Onagre
(8)	*	*	*	* Pastèque
*	*	*	*	* Piment°
*	*	*	*	* Pois°
*	*	*	*	* Pois chiche
* Avoine°	* Abricotier°	* Anigozanthos	* Ail	*
* Betterave fourragère°	* Agrumes°	* Chrysanthème°	* Aneth	*
* Blé°	* Aronia	* Epicea commun	* Anthémis	*
* Colza°	* Cerisier	* Gentiane	* Artichaut, Cardon	*
* en préparation	* Poirier°	* Iris (bulbeux)	* Betterave rouge	*
ou prévus	* Poirier japonais	* Lavande vraie	* Brocoli	*
*	* Pommier°	* Lavandins	* Chicorée	*
*	* Porte-greffes du	* Limonium, Statice	* Chou-fleur°	*
*	* Prunus	* Pyracantha,	* Ciboule	*
*	*	* Buisson ardent	* Civette, Cibou-	*
*	*	* Saintpaulia°	* lette	*
*	*	* Weigela	* Cucurbita	*
*	*	*	* moschata	*
*	*	*	* Echalote	*
*	*	*	* Epinard°	*
*	*	*	* Oignon°	*
*	*	*	* Potiron	*

0633

Allgemeiner Ueberblick - Stand der Prüfungsrichtlinien (vom 31. Juli 1992)

* Technische * * Arbeits- * * Gruppe * * Stadium *	Landwirtschaft- liche Arten	Obstarten	Zierpflanzen und Forstliche Baumarten	Gemüsearten
* Baumwolle	* Apfel	* Apfel	* Aubergine	*
* Dicke Bohne,	* Aprikose	* Aprikose	* Bleichsellerie	*
* Ackerbohne	* Avocado	* Besenheide	* Blumenkohl	*
* Erbsen	* Banane	* Christusdorn	* Bohne	*
* Erdnuss	* Birne	* Chrysantheme	* Chinakohl	*
* Gerste	* Brombeere	* Drehfrucht	* Dicke Bohne,	*
* Hafer	* Erdbeere	* Edelpelargonie	* Ackerbohne	*
* Hartweizen	* Guave	* Exacum	* Endivie	*
* Herbst-, Mairübe,	* Haselnuss	* Elatior Begonie	* Erbsen	*
* Rübsen	* Heidelbeere	* Flamingoblume	* Feldsalat	*
* Kartoffel	* Himbeere	* Forsythie	* Gartenkürbis	*
* Knaulgras	* Jostabeere	* Freesie	* Grünkohl	*
* Kohlrübe	* Kaki	* Gerbera	* Gurke	*
* Lein	* Kastanie	* Gladiole	* Herbst-, Mairübe,	*
* Lieschgras	* Kirsche	* Hortensie	* Rübsen	*
* (insgesamt 137)	* Kiwi	* Impatiens	* Knollensellerie	*
* Lupinen	* Macadamia	* Inkalilie	* Kohlrabi	*
* Luzerne	* Mandel	* Kalanchoe	* Kohlrübe	*
* Mais	* Mango	* Knollenbegonie	* Kopfkohl	*
* Mohrenhirse	* Olive	* Korallenranke	* Mangold	*
* Raps	* Ostasiatische	* Lachenalia	* Melone	*
* Reis	* Pflaume	* Lagerstroemia	* Möhre	*
* Roggen	* Pfirsich	* Lebensbaum	* Paprika	*
* Rotklee	* Pflaume	* Leucadendron	* Petersilie	*
* Saatwicke	* Preiselbeere	* Leucospermum	* Porree	*
* Saflor	* Quitte	* Lilie	* Prunkbohne	*
* Schaf-, Rot- schwingel	* Rebe	* Milchstern	* Radieschen	*
* Sojabohne	* Rote und Weisse	* Narzisse	* Rettich	*
* Sonnenblume	* Johannisbeere	* Nelke	* Rhabarber	*
* Straussgras	* Schwarze	* Osterkaktus	* Rosenkohl	*
* Triticale	* Johannisbeere	* Pappel	* Rote Rübe	*
* Weidelgras	* Stachelbeere	* Poinsettie	* Schwarzwurzel	*
* Weissklee	* Walnuss	* Protea	* Salat	*
* Weizen	* Zitrus	* Rhododendron	* Spargel	*
* Wiesenrispe	*	* Rose	* Spinat	*
* Wiesen-, Rohr- schwingel	*	* Spathiphyllum	* Tomate	*
*	*	* Topfazalee	* Zwiebel	*
*	*	* Tulpe	*	*
*	*	* Usambaraveilchen	*	*
*	*	* Wacholder	*	*
*	*	* Weide	*	*
*	*	* Weihnachtskaktus	*	*
*	*	* Zonalpelargonie,	*	*
*	*	* Efeu-pelargonie	*	*
* vom Technischen*	*	* Aster	* Kopfkohl°	*
* Ausschuss an- zunehmen	*	* Dieffenbachia	* Tomate°	*
* (insgesamt 4)	*	*	*	*
* Erbsen°	*	*	* Bohne°	*
* an die Berufs- verbände zur Stellungnahme	*	*	* Erbsen°	*
* (insgesamt 8)	*	*	* Gurken°	*
*	*	*	* Kichererbse	*
*	*	*	* Nachtkerze	*
*	*	*	* Paprika°	*
*	*	*	* Salat°	*
*	*	*	* Wassermelone	*
* Gerste°	* Apfel°	* Chrysantheme°	* Artischoke, Kardon*	*
* Hafer°	* Apfelbeere	* Echter Lavendel	* Blumenkohl°	*
* Lein°	* Aprikose°	* Enzian	* Brokkoli	*
* Mais°	* Birne°	* Feuerdorn	* Dill	*
* in Raps°	* Japanische Birne	* Gemeine Fichte	* Hundskamille	*
* Runkelrübe	* Kirsche°	* Iris (zwiebel- bildende)	* Knoblauch	*
* Sojabohne	* Prunus-Unterlagen	* Känguruhblume	* Moschuskürbis,	*
* Weizen°	* Zitrus	* Lavendel	* Bismarkürbis	*
*	*	* Usambaraveilchen	* Riesen Kürbis	*
*	*	* Weigelie	* Rote Rübe	*
*	*	* Widerstoss,	* Schalotte	*
*	*	* Meerlavendel	* Schnittlauch	*
*	*	*	* Spinat°	*
*	*	*	* Winterzwiebel	*
*	*	*	* Zichorie	*
*	*	*	* Zwiebel°	*

° = (Revision)

ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.*)" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union (as per July 31, 1992)

Principes directeurs d'examen ou leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.*)" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union (état au 31 juillet 1992)

Prüfungsrichtlinien und Entwürfe für Prüfungsrichtlinien (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.*)" nach der Dokumentnummer), die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden (Stand vom 31. Juli 1992)

Numerical Order of Test Guidelines[#]/
Principes directeurs dans l'ordre numérique[#]/
Numerische Anordnung der Prüfungsrichtlinien[#]

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/01/2	79	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	
* TG/02/4	80	Maize	Maïs	Mais	Zea mays L.
o TG/02/...?		Maize (revision)	Maïs (révision)	Mais (Revision)	Zea mays L.
* TG/03/8	81	Wheat	Blé	Weizen	Triticum aestivum L.
o TG/03/...?		Wheat (revision)	Blé (révision)	Weizen (Revision)	Triticum aestivum L.
* TG/04/7	90	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/05/4	85	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trifolium pratense L.
* TG/06/4	88	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn
* TG/07/4	81	Peas	Pois	Erbsen	Pisum sativum L. sensu lato
- TG/07/6(proj.)		Peas (revision)	Pois (révision)	Erbsen (Revision)	Pisum sativum L. sensu lato
* TG/08/4 + Corr.	84 85	Broad Bean, Field Bean	Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne	Vicia faba L.
* TG/09/4	88	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Phaseolus coccineus L.

* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English names are given at the end of this Annex/Les numéros de référence des principes directeurs d'examen en ordre alphabétique des noms français figurent à la fin de la présente annexe/Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen Namen sind am Ende dieser Anlage angegeben

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/10/7	88	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch
* TG/11/7	90	Rose (vegetatively propagated varieties)	Rosier (variétés à multiplication végétative)	Rose (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Rosa L.
* TG/12/4	82	French Bean	Haricot	Bohne	Phaseolus vulgaris L.
- TG/12/5(proj.)		French Bean (revision)	Haricot (révision)	Bohne (Revision)	Phaseolus vulgaris L.
* TG/13/4	81	Lettuce	Laitue	Salat	Lactuca sativa L.
- TG/13/5(proj.)		Lettuce (revision)	Laitue (révision)	Salat (Revision)	Lactuca sativa L.
* TG/14/5	86	Apple	Pommier	Apfel	Malus Mill.
o TG/14/...?		Apple (revision)	Pommier (révision)	Apfel (Revision)	Malus Mill.
* TG/15/1 + Corr.	74 77	Pear	Poirier	Birne	Pyrus communis L.
o TG/15/...?		Pear (revision)	Poirier (révision)	Birne (Revision)	Pyrus communis L.
* TG/16/4	85	Rice	Riz	Reis	Oryza sativa L.
* TG/17/3	83	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
* TG/18/4	86	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia-Elatior- hybrids/hybrides/ Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch
* TG/19/7	81	Barley	Orge	Gerste	Hordeum vulgare L. sensu lato
o TG/19/...?		Barley (revision)	Orge (révision)	Gerste (Revision)	Hordeum vulgare L. sensu lato
* TG/20/7	81	Oats	Avoine	Hafer	Avena sativa L. & Avena nuda L.
o TG/20/...?		Oats (revision)	Avoine (révision)	Hafer (Revision)	Avena sativa L. & Avena nuda L.
* TG/21/7	81	Poplar	Peuplier	Pappel	Populus L.
* TG/22/6	84	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fragaria L.
* TG/23/5	86	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Solanum tuberosum L.
* TG/24/5	81	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
* TG/25/8	90	Carnation (vegetatively propagated vari- eties)	Oeillet (variétés à multi- plication végé- tative)	Nelke (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Dianthus L.
* TG/26/4	79	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysanthemum (mehrjährig)	Chrysanthemum spec.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/26/...?		Chrysanthemum (Perennial) (revision)	Chrysanthème (vivace) (révision)	Chrysantheme (mehrjährig) (Revision)	Chrysanthemum spec.
* TG/27/6	84	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multi- plication végétative)	Freesie (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Freesia Eckl. ex Klatt
* TG/28/8	87	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelar- gonium (revision)	Pélargonium zonal, Géranium- lierre P. (révision)	Zonalpelargonie, Efeupelargonie (Revision)	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.
* TG/29/6	87	Alstroemeria	Alstroèmère	Inkalilie	Alstroemeria L.
* TG/30/6	90	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & Agrostis capillaris L. (Syn A. tenuis Sibth.)
* TG/31/6	84	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras L.	Dactylis glomerata
* TG/32/6	88	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Vicia sativa L.
* TG/33/6	90	Kentucky Blue- grass, Smooth Stalked Meadow Grass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa pratensis L.
* TG/34/6	84	Timothy	Fléole	Lieschgras	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.
* TG/35/3	76	Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süß- kirsche, Sauer- kirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
- TG/35/...?		Cherry (revision)	Cerisier (révision)	Kirsche (Revision)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/36/3 + Corr.	77 78	Rape (forage rape included)	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
o TG/36/...?		Rape (revision) (forage rape included)	Colza (révision) (y compris colza fourrager)	Raps (Revision) (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
* TG/37/7	88	Turnip, Turnip Rape	Navet, Navette	Herbst-, Mairübe, Rübsen	Brassica rapa L. emend. Metzg.
* TG/38/6	85	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trifolium repens L.
* TG/39/6	84	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.
* TG/40/6	89	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Ribes nigrum L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/41/4	77	European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterla- gen ausgeschlossen)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
* TG/42/3	76	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron L.
* TG/43/6	86	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/44/3	76	Tomato	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
+ TG/44/6(proj.)		Tomato (revision)	Tomate (révision)	Tomate (Revision)	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
* TG/45/3	76	Cauliflower	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
o TG/45/...?		Cauliflower (revision)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu) (révision)	Blumenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
* TG/46/3	76	Onion	Oignon	Zwiebel	Allium cepa L.
o TG/46/...?		Onion (revision)	Oignon (révision)	Zwiebel (Revision)	Allium cepa L.
* TG/47/5	85	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus X hybridus Voss
* TG/48/3 + Corr.	76 78	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan)	Kopfkohl (Weisskohl, Rot- kohl und Wirsing)	Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.; B. oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.; B. oleracea L. var. bullata DC. & B. oleracea L. var. sabauda L.
+ TG/48/5(proj.)		Cabbage (revision)	Chou pommé (révision)	Kopfkohl (Revision)	Brassica oleracea L. var. capitata (L.) Alef.
* TG/49/6	90	Carrot	Carotte	Möhre	Daucus carota L.
* TG/50/5	85	Vine	Vigne	Rebe	Vitis L.
* TG/51/6	87	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.
* TG/52/5	90	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W.O.J. Koch (Syn. Ribes rubrum L.), R. niveum Lindl.
* TG/53/3	77	Peach	Pêcher	Pfirsich	Prunus persica (L.) Batsch

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/54/6	90	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>oleracea</i> var. <i>gemmifera</i> DC.
* TG/55/3	77	Spinach	Epinard	Spinat	<i>Spinacia oleracea</i> L.
o TG/55/...?		Spinach (revision)	Epinard (révision)	Spinat (Revision)	<i>Spinacia oleracea</i> L.
* TG/56/3	78	Almond	Amandier	Mandel	<i>Prunus amygdalus</i> Batsch
* TG/57/3	80	Flax, Linseed	Lin	Lein	<i>Linum usitatissimum</i> L.
o TG/57/...?		Flax, Linseed (revision)	Lin (révision)	Lein (Revision)	<i>Linum usitatissimum</i> L.
* TG/58/3	78	Rye	Seigle	Roggen	<i>Secale cereale</i> L.
* TG/59/6	91	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	<i>Lilium</i> L.
* TG/60/3	78	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>esculenta</i>
- TG/60/...?		Beetroot (revision)	Betterave rouge (révision)	Rote Rübe (Revision)	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>esculenta</i>
* TG/61/3	78	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	<i>Cucumis sativus</i> L.
- TG/61/4(proj.)		Cucumber, Gherkin (revision)	Concombre, Cornichon (révision)	Gurken (Revision)	<i>Cucumis sativus</i> L.
* TG/62/3	78	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	<i>Rheum rhabarbarum</i> L.
* TG/63/3	80	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	<i>Rhaphanus sativus</i> L. var. <i>niger</i> (Mill.) S. Kerner
* TG/64/3	80	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	<i>Rhaphanus sativus</i> L. var. <i>radicola</i> Pers.
* TG/65/3	80	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L.
* TG/66/3	79	Lupins	Lupins	Lupinen	<i>Lupinus albus</i> , <i>L. angustifolius</i> , <i>L. luteus</i>
* TG/67/4	80	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliesslich Härtlicher Schwingel), Rot- schwingel	<i>Festuca ovina</i> L. sensu lato & <i>F. rubra</i> L.
* TG/68/3	79	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	<i>Berberis</i> L.
* TG/69/3	79	Forsythia	Forsythia	Forsythie	<i>Forsythia</i> Vahl
* TG/70/3 + Corr.	79 90	Apricot	Abricotier	Aprikose	<i>Prunus armeniaca</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/70/...?		Apricot (revision)	Abricotier (révision)	Aprikose (Revision)	Prunus armeniaca L.
* TG/71/3	79	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.
* TG/72/4	85	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	Salix L.
* TG/73/6	88	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Rubus subgenus Euba- tus Sect. Moriferi & Ursini & hybrids/ hybrides/Hybriden
* TG/74/3	80	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.
* TG/75/3	80	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.
* TG/76/3	80	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Capsicum annuum L.
- TG/76/4(proj.)		Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika (revision)	Piment (révision)	Paprika (Revision)	Capsicum annuum L.
* TG/77/6	89	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)	Gerbera Cass.
* TG/78/3	80	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
* TG/79/3	80	White Cedar	Thuya du Canada	Lebensbaum	Thuya occidentalis L.
* TG/80/3	83	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Glycine max (L.) Merrill
- TG/80/...?		Soya Bean (revision)	Soja (révision)	Sojabohne (Revision)	Glycine max (L.) Merrill
* TG/81/3	83	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Helianthus annuus L. & Helianthus debilis Nutt.
* TG/82/3	82	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.
* TG/83/3	82	Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen)	Citrus L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/83/...?		Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties) (revision)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes) (révision)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen) (Revision)	Citrus L.
* TG/84/3	82	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/ andere diploïde Pflaumensorten
* TG/85/3	83	Leek	Poireau	Porree	Allium porrum L.
* TG/86/2	83	Anthurium (vegetatively propagated vari- eties)	Anthurium (variétés à multi- plication végé- tative)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten)	Anthurium Schott
* TG/87/2	83	Narcissi (includ- ing Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narcissus L.
* TG/88/3	85	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Gossypium L.
* TG/89/3	84	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.
* TG/90/3	84	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Brassica oleracea L. var. sabellica L.
* TG/91/3	84	Crown of Thorns	Epine du Christ	Christusdorn	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/seine Hybriden)
* TG/92/3	84	Persimmon (fruit varieties only)	Kaki (seulement varié- tés fruitières)	Kaki (nur Obstsorten)	Diospyros kaki L.
* TG/93/3	85	Groundnut	Arachide	Erdnuss	Arachis L.
* TG/94/3	85	Ling, Scotch Heather	Callune	Besenheide	Calluna vulgaris (L.) Hull.
* TG/95/3	85	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.
o TG/96/1(proj.)		Norway Spruce (vegetatively propagated vari- eties)	Epicéa commun (variétés à multi- plication végé- tative)	Gemeine Fichte (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Picea abies A. Dietr.
* TG/97/3	85	Avocado	Avocatier	Avocado	Persea americana Mill.
* TG/98/3	85	Kiwifruit	Actinidia	Kiwi	Actinidia chinensis Pl.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/99/3	85	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	<i>Olea europaea</i> L.
* TG/100/3	85	Quince (fruit varieties and rootstock varieties)	Cognassier (variétés fruitières et variétés porte-greffes)	Quitte (Sorten zur Fruchterzeugung und Unterlagsorten)	<i>Cydonia</i> Mill. sensu stricto
* TG/101/3	87	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	<i>Schlumbergera</i> Lem. including/y compris/einschliesslich <i>Zygocactus</i> K. Schum.
* TG/102/3	86	Impatiens	Impatiente	Impatiens	<i>Impatiens</i> L.
* TG/103/3	86	Juniper	Genévrier	Wacholder	<i>Juniperus</i> L.
* TG/104/4 + Add	87 88	Melon	Melon	Melone	<i>Cucumis melo</i> L.
* TG/105/3	87	Chinese Cabbage	Chou Chinois	Chinakohl	<i>Brassica pekinensis</i> L.
+ TG/106/3	87	Leaf Beet	Poirée	Mangold	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i> L.
* TG/107/3	88	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	<i>Begonia</i> X <i>tuberhybrida</i> Voss
* TG/108/3	88	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	<i>Gladiolus</i> L.
* TG/109/3	87	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	<i>Pelargonium grandiflorum</i> hort. non Willd.
* TG/110/3	87	Guava (vegetatively propagated varieties)	Goyavier (variétés à multiplication végétative)	Guave (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Psidium guajava</i> L.
* TG/111/3	87	Macadamia (vegetatively propagated varieties)	Macadamia (variétés à multiplication végétative)	Macadamia (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Macadamia integrifolia</i> Maiden et Betche; <i>M. tetraphylla</i> L.A.S. Johnston & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/112/3	87	Mango (vegetatively propagated varieties)	Manguier (variétés à multiplication végétative)	Mango (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Mangifera indica</i> L.
* TG/113/2	87	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	<i>Rhipsalidopsis</i> Britt. et Rose, including/y compris/einschliesslich <i>Epiphyllopsis</i> Berger
* TG/114/3	88	Exacum	Exacum	Exacum	<i>Exacum</i> L.
* TG/115/3	88	Tulip	Tulipe	Tulpe	<i>Tulipa</i> L.
* TG/116/3	88	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	<i>Scorzonera hispanica</i> L.
* TG/117/3	88	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	<i>Solanum melongena</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/118/3	88	Endive	Chicorée	Endivie	Cichorium endivia L.
* TG/119/3	88	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Cucurbita pepo L.
* TG/120/3	88	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Triticum durum Desf.
* TG/121/3	89	Triticale	Triticale	Triticale	X Triticosecale Witt.
* TG/122/3	89	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorghum bicolor L.
* TG/123/3	89	Banana	Bananier	Banane	Musa acuminata Colla
* TG/124/3	89	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castanea sativa Mill.
* TG/125/3	89	Walnut	Noyer	Walnuss	Juglans regia L.
* TG/126/4	90	Lachenalia (vegetatively propagated varieties)	Lachenalia (variétés à multiplication végétative)	Lachenalia (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Lachenalia Jacq. f. ex Murray
* TG/127/3	90	Leucadendron (vegetatively propagated varieties)	Leucadendron (variétés à multiplication végétative)	Leucadendron (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucadendron R. Br.
* TG/128/3	90	Leucospermum (vegetatively propagated varieties)	Leucospermum (variétés à multiplication végétative)	Leucospermum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucospermum R. Br.
* TG/129/3	89	Protea (vegetatively propagated varieties)	Protea (variétés à multiplication végétative)	Protea (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Protea L.
* TG/130/3	90	Asparagus	Asperge	Spargel	Asparagus officinalis L.
* TG/131/3	90	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum L.
+ TG/132/3(proj.)		Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott
* TG/133/3	91	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hydrangea L.
* TG/134/3	90	Safflower	Carthame	Saflor	Carthamus tinctorius L.
* TG/135/3	90	Spathiphyllum (vegetatively propagated varieties)	Spathiphyllum (variétés à multiplication végétative)	Spathiphyllum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Spathiphyllum Schott
* TG/136/4	91	Parsley	Persil	Petersilie	Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
* TG/137/3	91	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Vaccinium corymbosum L., Vaccinium myrtillus L.
* TG/138/3	91	Jostaberry	Caseillier	Jostabeere	Ribes nidigrolaria R. & D. Bauer
* TG/139/3	91	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Vaccinium vitis- idaea L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/140/3	91	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Rhododendron simsii Planch.
+ TG/141/2(proj.)		Aster	Aster	Aster	Aster L.
- TG/142/1(proj.)		Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
- TG/143/1(proj.)		Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Cicer arietinum L.
- TG/144/1(proj.)		Evening Primrose	Oenothère, Onagre	Nachtkerze	Oenothera L.
o		Artichoke, Cardoon	Artichaut, Cardon	Artischoke, Kardon	Cynara L.
o		Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.
o		Bunching Onion, Welsh Onion	Ciboule	Winterzwiebel	Allium fistulosum L.
o		Chamomile	Anthémis	Hundskamille	Anthemis L.
o		Chives, Asatsuki	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	Allium schoenoprasum L.
o		Chokeberry	Aronia	Apfelbeere	Aronia melanocarpa (Michx) Elliot
o		Cucurbita moschata	Cucurbita moschata	Moschuskürbis, Bisamkürbis	Cucurbita moschata (Duch.) Duch. ex. Poir
o		Dill	Aneth	Dill	Anethum graveolens L.
o		Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. DC. (var. crassa Alef; var. crassa Mansf.)
o		Garlic	Ail	Knoblauch	Allium sativum L.
o		Gentian	Gentiane	Enzian	Gentiana L.
o		Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebel- bildende)	Iris L.
o		Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Pyrus serotina Rehd. var. culta
o		Kangaroo Paws	Anigozanthos	Känguruhblume	Anigozanthos Labill.
o		Lavender	Lavande vraie	Echter Lavendel	Lavandula angusti- folia Mill.
o		Lavender	Lavandins	Lavendel	Lavandula x burnatii Brig.
o		Prunus Rootstocks	Porte-greffes du Prunus	Prunus-Unterlagen	Prunus L.
o		Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Cucurbita maxima Duch.
o		Pyracantha, Fire- thorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerdorn	Pyracantha M.J. Roem.

0644

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année	English	français	deutsch	Latin
o		Sea Lavender, Statice	Limonium, Statice	Widerstoss, Meer- lavendel	Limonium Mill. (Syn. Statice)
o		Shallot	Echalote	Schalotte	Allium ascalonicum L.
o		Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela Thunb.
o		Witlof, Chicory	Chicorée	Zichorie	Cichorium intybus L.

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR ENGLISH NAMES

African Violet	TG/17	General Introduction	TG/01	Red Fescue	TG/67
Almond	TG/56	Gerbera	TG/77	Regal Pelargonium...	TG/109
Alstroemeria	TG/29	Gherkin	TG/61	Rhododendron	TG/42
Anthurium	TG/86	Gladiolus	TG/108	Rhubarb	TG/62
Apple	TG/14	Gooseberry	TG/51	Rice	TG/16
Apricot	TG/70	Grapefruit	TG/83	Rose	TG/11
Artichoke	-	Groundnut	TG/93	Runner Bean	TG/09
Asatsuki	-	Guava	TG/110	Rye	TG/58
Asparagus	TG/130	Hard Fescue	TG/67	Ryegrass	TG/04
Aster	-	Hazelnut	TG/71	Safflower	TG/134
Avocado	TG/97	Hot Pepper	TG/76	Savoy cabbage	TG/48
Banana	TG/123	Hydrangea	TG/133	Scorzoneria	TG/116
Barley	TG/19	Impatiens	TG/102	Scotch Heather	TG/94
Beetroot	TG/60	Iris	-	Sea Lavender	-
Bent	TG/30	Ivy-leaved		Shallot	-
Berberis	TG/68	Pelargonium	TG/28	Sheep's Fescue	TG/67
Black Currant	TG/40	Japanese Pear	-	Sorghum	TG/122
Black Radish	TG/63	Japanese Plum	TG/84	Soya Bean	TG/80
Black Salsify	TG/116	Jostaberry	TG/138	Spathiphyllum	TG/135
Blackberry	TG/73	Juniper	TG/103	Spinach	TG/55
Blueberry	TG/137	Kalanchoe	TG/78	Squash	TG/119
Broad Bean	TG/08	Kangaroo Paws	-	Statice	-
Broccoli	-	Kentucky Bluegrass .	TG/33	Strawberry	TG/22
Brussels Sprouts ...	TG/54	Kiwifruit	TG/98	Streptocarpus	TG/47
Bunching Onion	-	Kohlrabi	TG/65	Sunflower	TG/81
Cabbage	TG/48	Lachenalia	TG/126	Swede	TG/89
Cardoon	-	Lagerstroemia	TG/95	Sweet Pepper	TG/76
Carnation	TG/25	Lavender	-	Tall Fescue	TG/39
Carrot	TG/49	Leaf Beet	TG/106	Timothy	TG/34
Cauliflower	TG/45	Leek	TG/85	Tomato	TG/44
Celeriac	TG/74	Lemons	TG/83	Triticale	TG/121
Celery	TG/82	Lettuce	TG/13	Tuberous Begonia ...	TG/107
Chamomile	-	Leucadendron	TG/127	Hybrids	-
Cherry	TG/35	Leucospermum	TG/128	Tulip	TG/115
Chestnut	TG/124	Lily	TG/59	Turnip	TG/37
Chick-Pea	-	Ling	TG/94	Turnip Rape	TG/37
Chicory	-	Lingonberry	TG/139	Vegetable Marrow ...	TG/119
Chinese Cabbage	TG/105	Linseed	TG/57	Vine	TG/50
Chincherinchee	TG/131	Lucerne	TG/06	Walnut	TG/125
Chives	-	Lupins	TG/66	Watermelon	-
Chokeberry	-	Macadamia	TG/111	Weigela	-
Christmas Cactus ...	TG/101	Maize	TG/02	Welsh Onion	-
Chrysanthemum	TG/26	Mandarins	TG/83	Wheat	TG/03
Citrus	TG/83	Mango	TG/112	White cabbage	TG/48
Cocksfoot	TG/31	Meadow Fescue	TG/39	White Cedar	TG/79
Common Vetch	TG/32	Melon	TG/104	White Clover	TG/38
Cornsalad	TG/75	Narcissi	TG/87	White Currant	TG/52
Cotton	TG/88	Norway Spruce	TG/96	Willow	TG/72
Crown of Thorns	TG/91	Oats	TG/20	Witlof	-
Cucumber	TG/61	Olive	TG/99	Zonal Pelargonium ..	TG/28
Cucurbita maxima ...	-	Onion	TG/46		
Cucurbita moschata .	-	Oranges	TG/83		
Curly Kale	TG/90	Paprika	TG/76		
Daffodils	TG/87	Parsley	TG/136		
Dieffenbachia	TG/132	Peach	TG/53		
Dill	-	Pear	TG/15		
Durum Wheat	TG/120	Peas	TG/07		
Easter Cactus	TG/113	Persimmon	TG/92		
Egg Plant	TG/117	Poinsettia	TG/24		
Elatior Begonia	TG/18	Poplar	TG/21		
Endive	TG/118	Pot Azalea	TG/140		
Euphorbia Fulgens ..	TG/10	Potato	TG/23		
European Plum	TG/41	Protea	TG/129		
Evening Primrose ...	-	Prunus rootstocks ..	-		
Exacum	TG/114	Pumpkin	-		
Field Bean	TG/08	Pyracantha	-		
Firethorn	-	Quince	TG/100		
Flax	TG/57	Radish	TG/64		
Fodder Beet	-	Rape	TG/36		
Forsythia	TG/69	Raspberry	TG/43		
Freesia	TG/27	Red cabbage	TG/48		
French Bean	TG/12	Red Clover	TG/05		
Garlic	-	Red Currant	TG/52		

NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS FRANCAIS

Abricotier	TG/70	Euphorbia fulgens ..	TG/10	Piment	TG/76
Actinidia	TG/98	Exacum	TG/114	Poinsettia	TG/24
Agrostide	TG/30	Fétuque des prés ...	TG/39	Poireau	TG/85
Agrumes	TG/83	Fétuque durette ...	TG/67	Poirée	TG/106
Ail	-	Fétuque élevée	TG/39	Poirier	TG/15
Airelle rouge	TG/139	Fétuque ovine	TG/67	Poirier japonais ...	-
Alstroemère	TG/29	Fétuque rouge	TG/67	Pois	TG/07
Amandier	TG/56	Fève	TG/08	Pois chiche	-
Aneth	-	Féverole	TG/08	Pomélo	TG/83
Anigozanthos	-	Fléole	TG/34	Pomme de terre	TG/23
Anthémis	-	Forsythia	TG/69	Pommier	TG/14
Anthurium	TG/86	Fraisier	TG/22	Porte-greffes de	
Arachide	TG/93	Framboisier	TG/43	Prunus	-
Aronia	-	Freesia	TG/27	Potiron	-
Artichaut	-	Genévrier	TG/103	Protea	TG/129
Asperge	TG/130	Gentiane	-	Prunier européen ...	TG/41
Aster	-	Géranium-lierre	TG/28	Prunier japonais ...	TG/84
Aubergine	TG/117	Gerbera	TG/77	Pyracantha	-
Avocatier	TG/97	Glaïeul	TG/108	Radis d'été, d'au-	
Avoine	TG/20	Goyavier	TG/110	tomne et d'hiver..	TG/63
Azalée en pot	TG/140	Groseillier à		Radis de tous les	
Bananier	TG/123	grappes	TG/52	mois	TG/64
Bégonia elatior	TG/18	Groseillier à		Ray-grass	TG/04
bégonia tubéreux		maquereau	TG/51	Rhododendron	TG/42
hybride	TG/107	Haricot	TG/12	Rhubarbe	TG/62
Berberis	TG/68	Haricot d'Espagne ..	TG/09	Riz	TG/16
Betterave rouge	TG/60	Hortensia	TG/133	Ronce fruitière ...	TG/73
Betterave fourragère	-	Impatiente	TG/102	Rosier	TG/11
Blé	TG/03	Introduction		Rutabaga	TG/89
Blé dur	TG/120	générale	TG/01	Saintpaulia	TG/17
Brocoli	-	Iris	-	Salsifis noir	TG/116
Buisson ardent	-	Jonquille	TG/87	Saule	TG/72
Cactus de Noël	TG/101	Kaki	TG/92	Scorsonère	TG/116
Cactus jonc	TG/113	Kalanchoë	TG/78	Seigle	TG/58
Callune	TG/94	Lachenalia	TG/126	Soja	TG/80
Cardon	-	Lagerstroemia	TG/95	Sorgho	TG/122
Carotte	TG/49	Laitue	TG/13	Spathiphyllum	TG/135
Carthame	TG/134	Lavande vraie	-	Statice	-
Caseillier	TG/138	Lavandins	-	Streptocarpus	TG/47
Cassis	TG/40	Leucadendron	TG/127	Thuya du Canada	TG/79
Céleri-branche	TG/82	Leucospermum	TG/128	Tomate	TG/44
Céleri-rave	TG/74	Limettier	TG/83	Tournesol	TG/81
Cerisier	TG/35	Lin	TG/57	Trèfle blanc	TG/38
Châtaignier	TG/124	Limonium	-	Trèfle violet	TG/05
Chicorée	TG/118	Lis	TG/59	Triticale	TG/121
Chicorée	-	Lupins	TG/66	Tulipe	TG/115
Chou cabus	TG/48	Luzerne	TG/06	Vesce commune	TG/32
Chou chinois	TG/105	Macadamia	TG/111	Vigne	TG/50
Chou de Bruxelles ..	TG/54	Mâche	TG/75	Weigela	-
Chou de Milan	TG/48	Maïs	TG/02		
Chou-fleur	TG/45	Mandarinier	TG/83		
Chou frisé	TG/90	Manguier	TG/112		
Chou-navet	TG/89	Melon	TG/104		
Chou pommé	TG/48	Myrtille	TG/137		
Chou-rave	TG/65	Narcisse	TG/87		
Chou rouge	TG/48	Navet	TG/37		
Chrysanthème	TG/26	Navette	TG/37		
Ciboule	-	Noisetier	TG/71		
Ciboulette	-	Noyer	TG/125		
Citronnier	TG/83	Oeillet	TG/25		
Civette	-	Oenothère	-		
Cognassier	TG/100	Oignon	TG/46		
Colza	TG/36	Olivier	TG/99		
Concombre	TG/61	Onagre	-		
Cornichon	TG/61	Oranger	TG/83		
Cotonnier	TG/88	Orge	TG/19		
Courgette	TG/119	Ornithogale	TG/131		
Cucurbita maxima ...	-	Pastèque	-		
Cucurbita moschata .	-	Pâturin des prés ...	TG/33		
Dactyle	TG/31	Pêcher	TG/53		
Dieffenbachia	TG/132	Pélargonium des			
Echalote	-	fleuristes	TG/109		
Epicéa commun	TG/96	Pélargonium zonal ..	TG/28		
Epinard	TG/55	Persil	TG/136		
Epine du Christ	TG/91	Peuplier	TG/21		

REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER DEUTSCHEN NAMEN

Ackerbohne	TG/08	Kirsche	TG/35	Runkelrübe	-
Allgemeine		Kiwi	TG/98	Saatwicke	TG/32
Einführung	TG/01	Knaulgras	TG/31	Saflor	TG/134
Apfel	TG/14	Knoblauch	-	Salat	TG/13
Apfelbeere	-	Knollenbegonie	TG/107	Schafschwingel	TG/67
Aprikose	TG/70	Knollensellerie	TG/74	Schalotte	-
Artischoke	-	Kohlrabi	TG/65	Schnittlauch	-
Aster	-	Kohlrübe	TG/89	Schwarze	
Aubergine	TG/117	Kopfkohl	TG/48	Johannisbeere	TG/40
Avocado	TG/97	Korallenranke	TG/10	Schwarzwurzel	TG/116
Banane	TG/123	Kulturheidelbeere ..	TG/137	Sojabohne	TG/80
Baumwolle	TG/88	Lachenalia	TG/126	Sonnenblume	TG/81
Berberitze	TG/68	Lagerstroemia	TG/95	Spargel	TG/130
Besenheide	TG/94	Lavendel	-	Spathiphyllum	TG/135
Birne	TG/15	Lebensbaum	TG/79	Spinat	TG/55
Bisamkürbis	-	Lein	TG/57	Stachelbeere	TG/51
Bleichsellerie	TG/82	Leucadendron	TG/127	Straussgras	TG/30
Blumenkohl	TG/45	Leucospermum	TG/128	Tomate	TG/44
Bohne	TG/12	Lieschgras	TG/34	Topfazalee	TG/140
Brokkoli	-	Lilie	TG/59	Triticale	TG/121
Brombeere	TG/73	Lupinen	TG/66	Tulpe	TG/115
Chinakohl	TG/105	Luzerne	TG/06	Usambaraveilchen ..	TG/17
Christusdorn	TG/91	Macadamia	TG/111	Wacholder	TG/103
Chrysantheme	TG/26	Mairübe	TG/37	Walnuss	TG/125
Dicke Bohne	TG/08	Mais	TG/02	Wassermelone	-
Dieffenbachia	TG/132	Mandarine	TG/83	Weide	TG/72
Dill	-	Mandel	TG/56	Weidelgras	TG/04
Drehfrucht	TG/47	Mango	TG/112	Weigelie	-
Echter Lavendel	-	Mangold	TG/106	Weihnachtskaktus ..	TG/101
Edelpelargonie	TG/109	Meerlavendel	-	Weisse Johannisbeere	TG/52
Efeupelargonie	TG/28	Melone	TG/104	Weissklee	TG/38
Eierfrucht	TG/117	Milchstern	TG/131	Weisskohl	TG/48
Elatior-Begonie	TG/18	Möhre	TG/49	Weizen	TG/03
Endivie	TG/118	Mohrenhirse	TG/122	Widerstoss	-
Enzian	-	Moschuskürbis	-	Wiesenrispe	TG/33
Erbisen	TG/07	Nachtkerze	-	Wiesenschwingel	TG/39
Erdbeere	TG/22	Narzisse	TG/87	Winterzwiebel	-
Erdnuss	TG/93	Nelke	TG/25	Wirsing	TG/48
Exacum	TG/114	Nelke	TG/25	Zichorie	-
Feldsalat	TG/75	Olive	TG/99	Zitrone	TG/83
Feuerdorn	-	Orange	TG/83	Zitrus	TG/83
Flamingoblume	TG/86	Ostasiatische Pflaum	TG/84	Zonalpelargonie	TG/28
Forsythie	TG/69	Osterkaktus	TG/113	Zucchini	TG/119
Freisie	TG/27	Pappel	TG/21	Zwiebel	TG/46
Gartenkürbis	TG/119	Paprika	TG/76		
Gemeine Fichte	TG/96	Petersilie	TG/136		
Gerbera	TG/77	Pfirsich	TG/53		
Gerste	TG/19	Pflaume	TG/41		
Gladiole	TG/108	Poinsettie	TG/24		
Grapefruit	TG/83	Porree	TG/85		
Grünkohl	TG/90	Preiselbeere	TG/139		
Guave	TG/110	Protea	TG/129		
Gurken	TG/61	Prunkbohne	TG/09		
Hafer	TG/20	Prunus-Unterlagen ..	-		
Härtlicher Schwingel	TG/67	Quitte	TG/100		
Hartweizen	TG/120	Radieschen	TG/64		
Haselnuss	TG/71	Raps	TG/36		
Herbstrübe	TG/37	Rebe	TG/50		
Himbeere	TG/43	Reis	TG/16		
Hortensie	TG/133	Rettich	TG/63		
Hundskamille	-	Rhabarber	TG/62		
Impatiens	TG/102	Rhododendron	TG/42		
Inkalilie	TG/29	Ribes indigrolaria ..	-		
Iris	-	Riesenkürbis	-		
Japanische Birne	-	Roggen	TG/58		
Jostabeere	TG/138	Rohrschwingel	TG/39		
Kaki	TG/92	Rose	TG/11		
Kalanchoe	TG/78	Rosenkohl	TG/54		
Känguruhblume	-	Rote Johannisbeere ..	TG/52		
Kardon	-	Rote Rübe	TG/60		
Kartoffel	TG/23	Rotklee	TG/05		
Kastanie	TG/124	Rotkohl	TG/48		
Kichererbse	-	Rotschwingel	TG/67		
		Rübsen	TG/37		

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR LATIN NAMES
 NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABÉTIQUE DES NOMS LATINS
 REFERENZNUMMERN DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER LATEINISCHEN NAMEN

Actinidia chinensis Pl.	TG/98	Cucurbita pepo L.	TG/119	Persea americana Mill.	TG/97
Agrostis canina L.	TG/30	Cydonia Mill. sensu stricto ..	TG/100	Petroselinum crispum (Mill.)	
Agrostis gigantea Roth	TG/30	Cynara L.	-	Nym. ex- A.W. Hill	TG/136
Agrostis stolonifera L.	TG/30	Dactylis glomerata L.	TG/31	Phaseolus coccineus L.	TG/09
Agrostis tenuis Sibth.	TG/30	Daucus carota L.	TG/49	Phaseolus vulgaris L.	TG/12
Allium ascalonicum L.	-	Dianthus L.	TG/25	Phleum bertolonii DC.	TG/34
Allium cepa L.	TG/46	Dieffenbachia Schott	TG/132	Phleum pratense L.	TG/34
Allium fistulosum L.	-	Diospyros kaki L.	TG/92	Picea abies A. Dietr.	TG/96
Allium porrum L.	TG/85	Epiphyllopsis Berger	TG/113	Pisum sativum L. sensu lato ..	TG/07
Allium sativum L.	-	Euphorbia fulgens Karw. ex		Poa pratensis L.	TG/33
Allium schoenoprasum L.	-	Klotzsch	TG/10	Populus L.	TG/21
Alstroemeria L.	TG/29	Euphorbia milii Desmoulins ...	TG/91	Protea L.	TG/129
Anethum graveolens L.	-	Euphorbia pulcherrima Willd.		Prunus amygdalus Batsch	TG/56
Anigozanthos Labill.	-	ex Klotzsch	TG/24	Prunus armeniaca L.	TG/70
Anthemis L.	-	Exacum L.	TG/114	Prunus avium (L.) L.	TG/35
Anthurium Schott	TG/86	Festuca arundinacea Schreb....	TG/39	Prunus cerasus L.	TG/35
Apium graveolens L. var.		Festuca ovina L. sensu lato ..	TG/67	Prunus domestica L.	TG/41
dulce (Mill.) Pers.	TG/82	Festuca pratensis Huds.	TG/39	Prunus insititia L.	TG/41
Apium graveolens L. var.		Festuca rubra L.	TG/67	Prunus L.	-
rapaceum (Mill.) Gaud.	TG/74	Forsythia Vahl	TG/69	Prunus persica (L.) Batsch ...	TG/53
Arachis L.	TG/93	Fragaria L.	TG/22	Prunus salicina Lindl.	TG/84
Aronia melanocarpa (Michx)		Freesia Eckl. ex Klatt	TG/27	Psidium guajava L.	TG/110
Elliot	-	Gentiana L.	-	Pyracantha M.J. Roem.	-
Asparagus officinalis L.	TG/130	Gerbera Cass.	TG/77	Pyrus communis L.	TG/15
Avena nuda L.	TG/20	Gladiolus L.	TG/108	Pyrus serotina Rehd. var.	
Avena sativa L.	TG/20	Glycine max (L.) Merrill	TG/80	culta	-
Begonia X hiemalis Fotsch	TG/18	Gossypium L.	TG/88	Rhaphanus sativus L. var.	
Begonia X tuberhybrida Voss	TG/107	Helianthus annuus L.	TG/81	niger (Mill.) S. Kerner	TG/63
Begonia-Elatior	TG/18	Helianthus debilis Nutt.	TG/81	Rhaphanus sativus L. var.	
Berberis L.	TG/68	Hordeum vulgare L. sensu		radicola Pers.	TG/64
Beta vulgaris L. var.		lato	TG/19	Rheum rhabarbarum L.	TG/62
esculenta	TG/60	Hydrangea L.	TG/133	Rhipsalidopsis Britt. et Rose	TG/113
Beta vulgaris L. var.		Impatiens L.	TG/102	Rhododendron L.	TG/42
vulgaris L.	TG/106	Iris L.	-	Rhododendron simsii Planch. ..	TG/140
Beta vulgaris L. ssp.		Juglans regia L.	TG/125	Ribes grossularia L.	TG/51
vulgaris L. var. alba DC. ..	-	Juniperus L.	TG/103	Ribes nidigrolaria	TG/138
Brassica napus L.	TG/36	Kalanchoë blossfeldiana v.		Ribes nigrum L.	TG/40
Brassica napus L. var.		Poelln.	TG/78	Ribes niveum Lindl.	TG/52
napobrassica (L.) Rchb.	TG/89	Lachenalia Jacq. f. ex Murray.	TG/126	Ribes sylvestre (Lam.) Mert.	
Brassica oleracea L. var.		Lactuca sativa L.	TG/13	& W. Koch	TG/52
bullata DC.	TG/48	Lagerstroemia indica L.	TG/95	Ribes uva-crispa L.	TG/51
Brassica oleracea L. var.		Lavandula angustifolia Mill. .	-	Rosa L.	TG/11
capitata L. f. alba DC.	TG/48	Lavandula x burnatii Briq. ...	-	Rubus idaeus L.	TG/43
Brassica oleracea L. var.		Leucadendron R. Br.	TG/127	Rubus subgenus Eubatus Sect.	
capitata L. f. rubra (L.)		Leucospermum R. Br.	TG/128	Moriferi & Ursini	TG/73
Thell.	TG/48	Lilium L.	TG/59	Saintpaulia ionantha H. Wendl.	TG/17
Brassica oleracea L. var.		Limonium Mill.	-	Salix L.	TG/72
- gongyloides L.	TG/65	Linum usitatissimum L.	TG/57	Schlumbergera Lem.	TG/101
- sabauda L.	TG/90	Lolium multiflorum Lam.	TG/04	Scorzonera hispanica L.	TG/116
- sabellica L.	TG/48	Lolium perenne L.	TG/04	Secale cereale L.	TG/58
Brassica oleracea L. convar.		Lupinus albus	TG/66	Solanum melongena L.	TG/117
botrytis (L.) Alef. var.		Lupinus angustifolius	TG/66	Solanum tuberosum L.	TG/23
- botrytis	TG/45	Lupinus luteus	TG/66	Sorghum bicolor L.	TG/122
- cymosa Duch.	-	Lycopersicon lycopersicum		Spathiphyllum Schott	TG/135
Brassica oleracea L. convar. .		(L.) Karst. ex. Farw.	TG/44	Spinacia oleracea L.	TG/55
oleracea var. gemmifera DC.	TG/54	Macadamia integrifolia		Statice	-
Brassica pekinensis L.	TG/105	Maiden et Betche	TG/111	Streptocarpus X hybridus Voss	TG/47
Brassica rapa L. emend. Metzg.	TG/37	Macadamia tetraphylla L.A.S.		Thuya occidentalis L.	TG/79
Calluna vulgaris (L.) Hull. ..	TG/94	Johnsten	TG/111	Trifolium pratense L.	TG/05
Capsicum annuum L.	TG/76	Malus Mill.	TG/14	Trifolium repens L.	TG/38
Carthamus tinctorius L.	TG/134	Mangifera indica L.	TG/112	Triticum aestivum L.	TG/03
Castanea sativa Mill.	TG/124	Medicago sativa L.	TG/06	Triticum durum Desf.	TG/120
Chrysanthemum spec.	TG/26	Medicago X varia Martyn	TG/06	Tulipa L.	TG/115
Cicer arietinum L.	-	Musa acuminata Colla	TG/123	Vaccinium corymbosum	TG/137
Cichorium endivia L.	TG/118	Narcissus L.	TG/87	Vaccinium myrtillus L.	TG/137
Cichorium intybus L.	-	Oenothera L.	-	Vaccinium vitis-idaea L.	TG/139
Citrullus lanatus (Thunb.)		Olea europaea L.	TG/99	Valerianella eriocarpa Desv. .	TG/75
Matsum. et Nakai	-	Ornithogalum L.	TG/131	Valerianella locusta L.	TG/75
Citrus L.	TG/83	Oryza sativa L.	TG/16	Vicia faba L.	TG/08
Corylus avellana L.	TG/71	Pelargonium grandiflorum		Vicia sativa L.	TG/32
Corylus maxima Mill.	TG/71	hort. non Willd.	TG/109	Vitis L.	TG/50
Cucumis melo L.	TG/104	Pelargonium peltatum hort.		Weigela Thunb.	-
Cucumis sativus L.	TG/61	non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28	X Triticosecale Witt.	TG/121
Cucurbita maxima Duch.	-	Pelargonium zonale hort.		Zea mays L.	TG/02
Cucurbita moschata	-	non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28	Zygocactus K. Schum.	TG/101